



5/5

DUODJU!

Go duojár áigu duddjogoahitit





# Dál don leat duojár!



Makkár áššiid don galggat smiehttat ovdalگو duddjogoadát?



# Dárbbu fuobmán, namuheapmi ja čoavdin.

Mun dárbbášan:

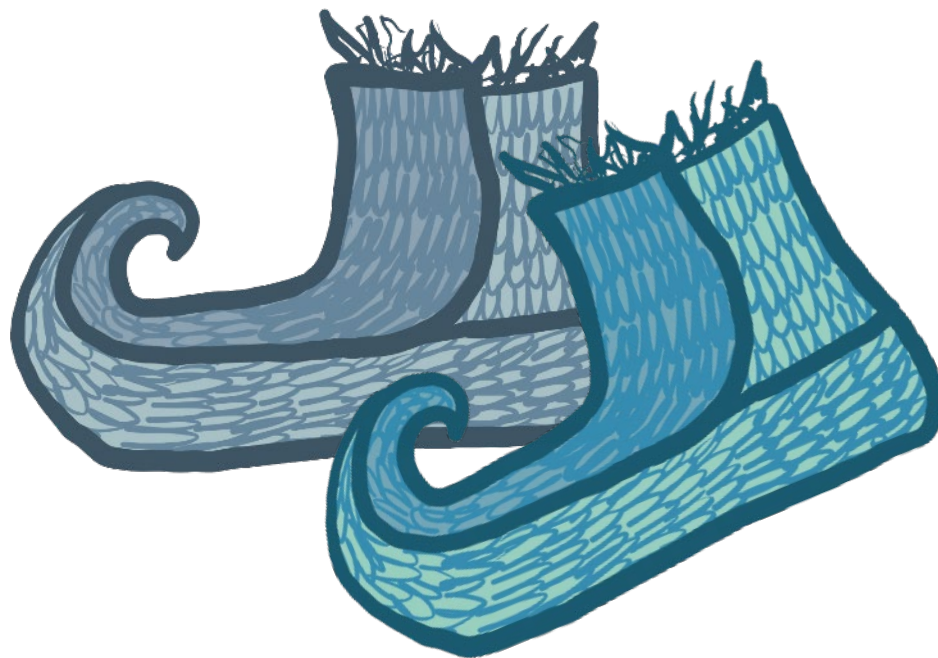


Maid mun dárbbášan vai beasan dan duddjot?



# **Mun dárbbášan nuvttohiid! Mas nuvttohat leat duddjojuvvon?**

Dutkka nuvttoha! Maid ávdnasiid máhtát namuhit?

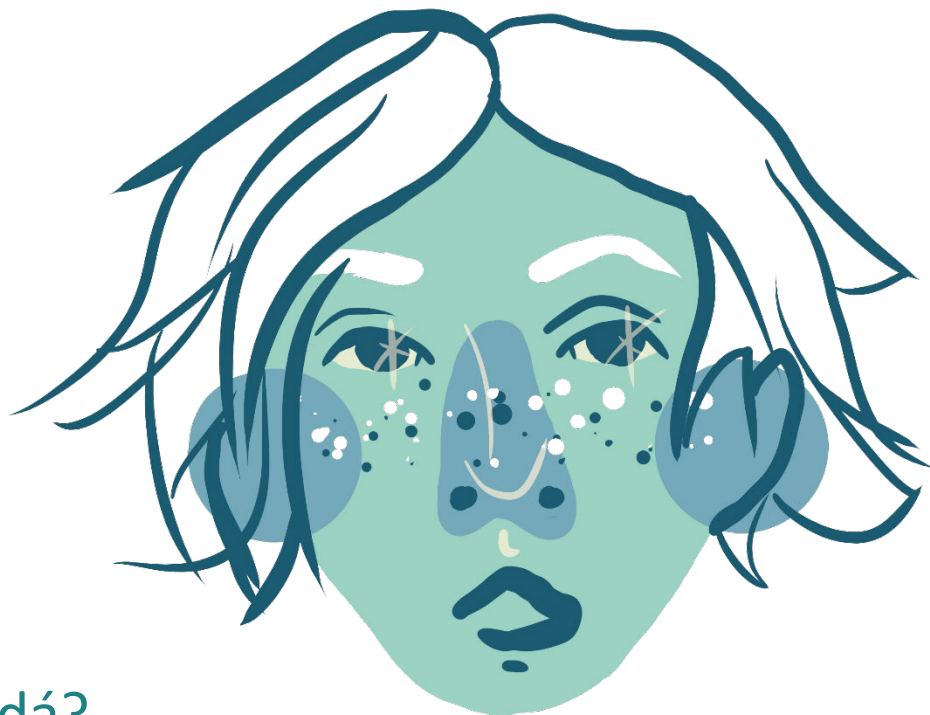




## Nuvttohiid duddjomii dárbbáša gápmasiid.

Diedátgo mot gápmasiid ávnnastit?

- Njuovvan,
- Vuolahastin,
- Goikadeapmi,
- Neaskin,
- Osten,
- ...



Fuobmátgo vel juoidá?



## Go ávnnastat duoji várás...

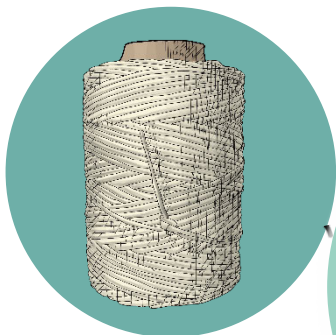


Mas dieđát gokko manná ávnnasteami ja  
duddjoma rádjá?

*Govva: Gápmasat.*



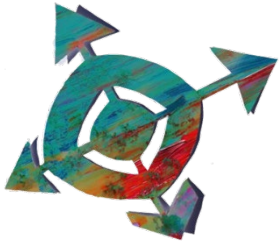
# Maid dárbbášat vel?



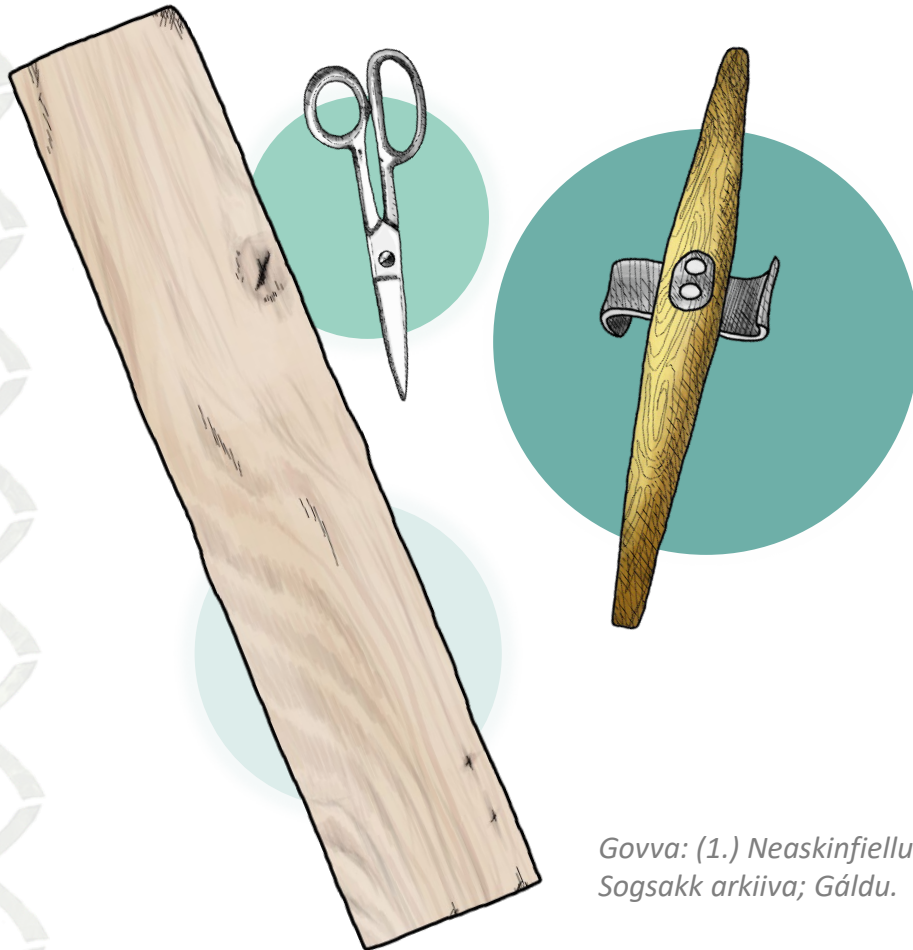
- Suona,
- Sisti,
- Suinniid,
- ...

Maid vel?

*Govva: (1.) Árpua. (2.) Sisti. (3.) Suoinnit. Priváhta govvačoakkáldat; Gáldu.*



# Mainna don leat ávnnastan?



Makkár bargobiergasiid don leat dárbbášan go leat ollen dán muddui?

Namut!

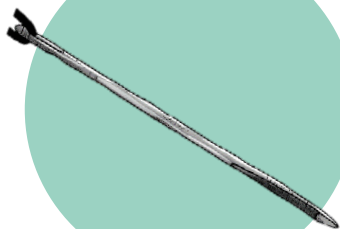
- Skierat,
- Jiehkku,
- Neaskinfiellu,
- ...

Govva: (1.) Neaskinfiellu. (2.) Skierat. (3.) Jiehkku. Sámi arkiiva; Sogsakk arkiiva; Gáldu.

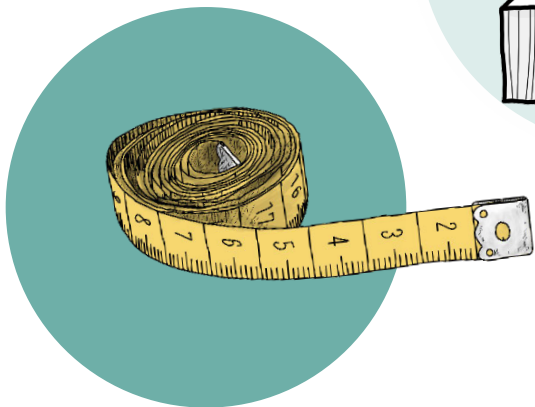




# Mainna don áiggut duddjot?



Makkár bargobiergasiid  
don dárbbášat dás  
ovddosguvlui?



Namut!

Govva: (1.) Áibmi. (2.) Mihttu.



## Mo dieđát gudemuš bargobiergasa dárbbášat?

Galggat álggos váldit čielgasa mii lea duoji bargovuohki.

Duddjonvuohki.

Omd. goarrun lea bargovuohki.

Bargobierggasin dárbbášat dasa áimmi ja suorbmagoađi.





# Álot lea buorre ákkastallat iežas válljejumiid!

«Manin dát dahkko justa ná?»

«Mii dás lea  
ulbmilin?»



«Livččiigo dása vel  
buoret koansta?»



«Makkár boadus  
galggašii leat ja manin?»



## Leatgo duđavaš ákkastallamiidda?

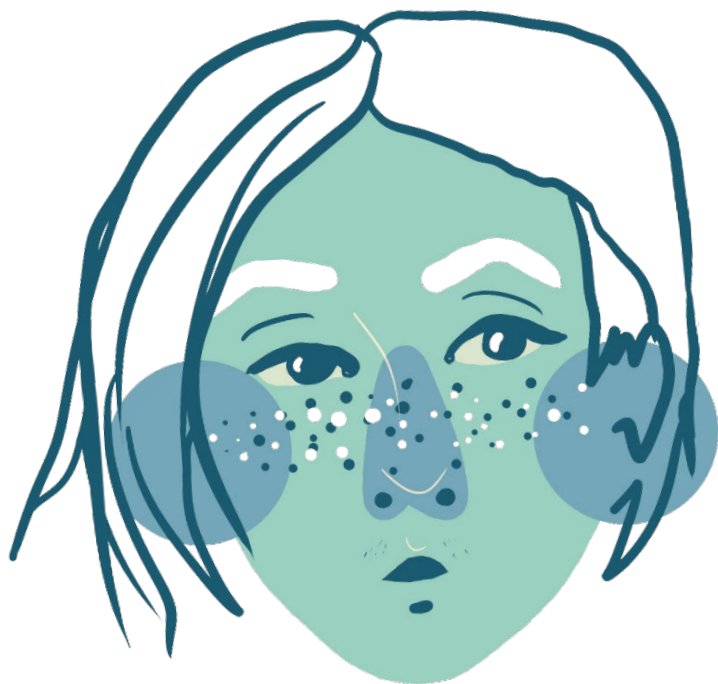
Go leat gávdnan iežat mielas  
buoremus duddjonvuogi,  
de válljet dieđusge dan!





## Maid vel galggašii fuobmát jurdilit?

Na dieđusge bargobiergasiid  
háhkan bargovugiid vuodul  
vai beasat ávnnastit lohppii  
ja duddjogoahhtit!





## Dutnjego ii gávdno heiwolaš bargobierggas?!

Muhtumin galggat ieš duddjot alcet vuogas bargobiergasa.

Omd.  
suorbmagoađi





## **(1/5) Jo leat gárvis duddjogoahit?**



Dego fuobmát, duojár galgá váldit vuhtii ollu áššiid.



## **(2/5) Jo leat gárvis duddjogoahit?**



Lea buorre muitit ahte it sáhte buot áššiid diehtit ja máhttit ovddalgihtii!





## (3/5) Jo leat gárvvis duddjogoahit?



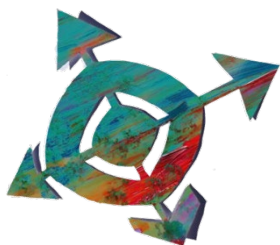
Duodji lea dakkár ahte  
dat hápmašuvvá maiddái  
duddjoma áigge.



## (4/5) Jo leat gárvis duddjogoahit?



Ja mánga ášši váikkuhit  
bohtosii...



## (5/5) Jo leat gárvis duddjogoahit?

Buot manná bures go fal  
máhtát vástidit:

«Mun geahččalin bargat ná,  
danin go...»

«Muhto dál fuobmájin ahte  
livččen galgan bargat ná,  
danin go...»





# BARGOBIHTTÁ

1

Páraid mielde.

2

Válljebeahkki ovtta dávvira dahje atnugálvvu man de dutkabeahkki.

3

Čáli buot fuobmášumiid báhpárii.

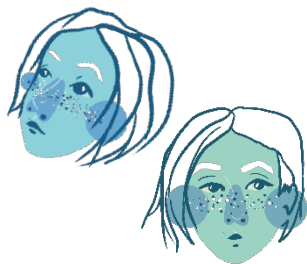


## Vástideahkki čuovvovaš gažaldagaide:

Mii dát gálvu lea? Man várás dat lea?  
Man birrasii dat lea dahkkon?  
Geasa dat lea dahkkon?

Makkár ávdnasat dasa leat geavahuvvon?  
Gos ávnnas/ávdnasat lea eret?

Mii/Mat leat leamaš bargovuogit?  
Makkár bargobiergasat leat geavahuvvon?



Basttágo oaidnit gii dan lea duddjon (omd.  
gávnnatgo logo dahje eará dovddaldaga)?  
Makkár kulturdovdamuša oainnát?

Leago gálvu anolaš? Jus muhtun iešvuohta ii leat  
anolaš, mii dat lea?  
Manin dat iešvuohta ii leat anolaš? Mo  
divustivččet ahte dat livčče vuogas ja anolas du  
mielas?

Leago dát dávvir duodji? Manin?

Maid dat oažžu áigái?

Mii lea dávvira ulbmil?



## Go buot párat leat gárvásat:

Muitalehket vuoruid mielde earáide maid gávnaheiddet!



*Govva: (1., Boazu) Tiina-Maria Aalto; Dáiddár. (2.) Duddjot. Hilma Länsman; Duojára priváhta govvačoakkáldat; Gáldu. (3.) Nuvttohat.*



# Tevnnegiid govagáldut:

Sunna Valkeapää: 0.

Sogsakk arkiiva, Sámi arkiiva: 7.

Tiina-Maria Aalto: 21.

Hilma Länsman: 21.

## DUODJU!

Dát materiála lea buvttaduvvon AIDA ja AIDA II-arkiivat dálá áigge doaimin -fidnuin, Suoma Riikkaarkiivva Sámi arkiivvas Interreg Nord -ruhtadanprográmma doarjagiin.

Almmustahttinbeaivi 19.10.2021 (23.2.2022)

**Interreg  
Nord**

European Regional Development Fund



EUROPEAN UNION

<b>Materiálat:</b>	<b>Buvttadan:</b> Sámi Arkiiva, Arctic Indigenous Design Archives
DUODJU! 1/5: Duodjemáilbmái oahpásmuvvan	<b>Oahpaheaddjidoarja, plánen:</b> Hanna Helander (AIDA I)
DUODJU! 2/5: Materiálat dahjege avdnasat	<b>Diamateriálat, plánen:</b> Sunna Valkeapää (AIDA I)
DUODJU! 3/5: Ávnnasteapmi	<b>Buvttadeaddji-AD, bardin:</b> Tiina-Maria Aalto (AIDA II)
DUODJU! 4/5: Duoji iešvuodát ja máinnas	<b>Tevnnegat:</b> Michalina "Misia" Siennicka (AIDA II)
<b>DUODJU! 5/5: Go duojár áigu duddjogoahit</b>	<b>Giellabassan (diat):</b> Mira Rauhala (AIDA II)



Arctic Indigenous Design Archives



**SAAMELAISARKISTO**  
**SÁMI ARKIIVA**

